

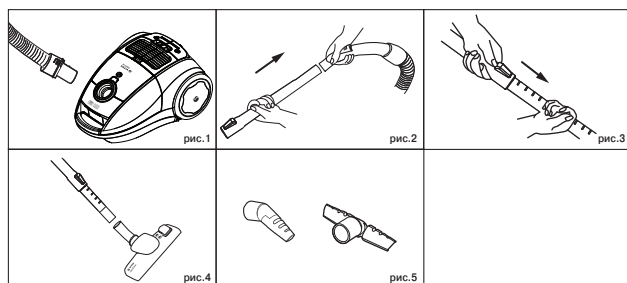
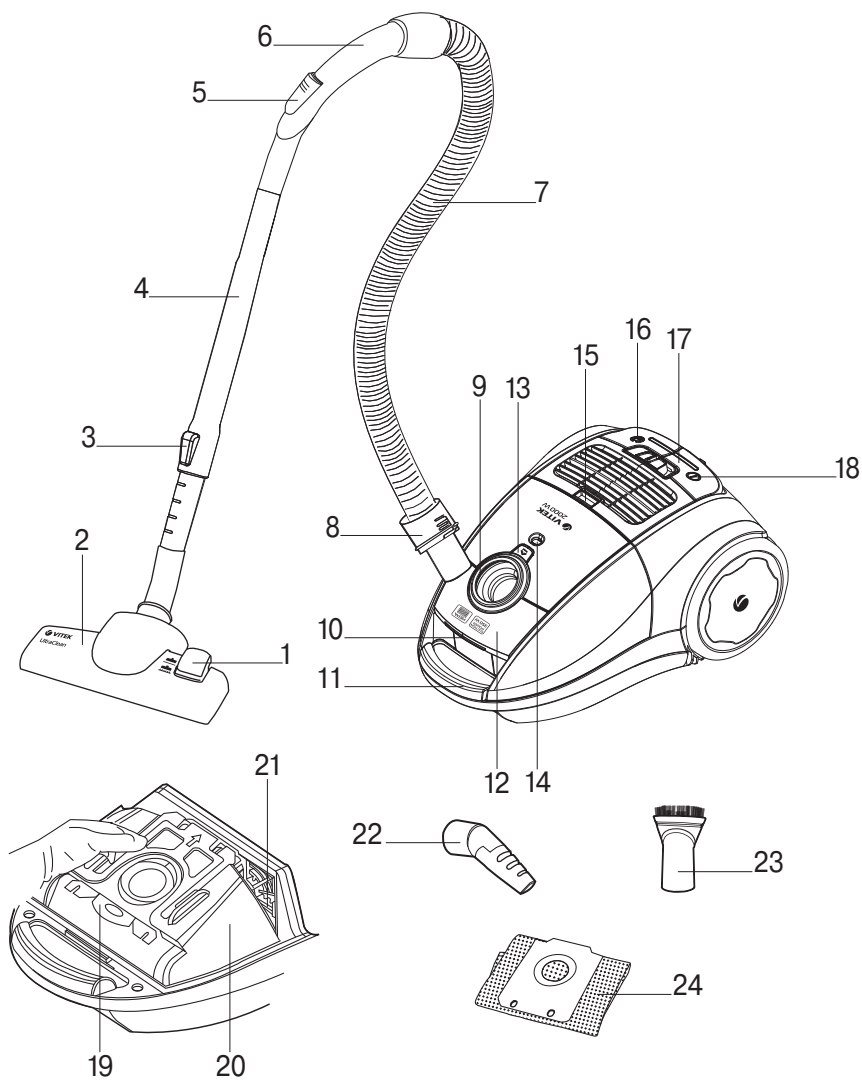
VT-8129

Vacuum cleaner

Пылесос

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	8
KZ Пайдалану нұсқасы	13
UA Інструкція з експлуатації	18
KG Пайдалануу боюнча нускама	23



VACUUM CLEANER VT-8129

The vacuum cleaner is intended for room dry cleaning.

DESCRIPTION

1. «FLOOR/CARPET» mode switch
2. Floor/carpet UltraClean brush
3. Telescopic pipe clamp
4. Telescopic extension pipe
5. Manual suction power control
6. Flexible hose handle
7. Flexible hose
8. Flexible hose ending with clamps
9. Air inlet
10. Dustbag compartment lid clip
11. Carrying handle
12. Dustbag compartment lid
13. Attachment storage compartment lid lock
14. Full dustbag indicator
15. Outlet HEPA filter grid lock
16. Power cord winding button
17. Electronic suction power control
18. ON/OFF button
19. Reusable cloth dustbag
20. Dustbag holder
21. Grid with inlet filter
22. Universal crevice nozzle
23. Smooth surface brush
24. Disposable paper dustbag

ATTENTION!

For additional protection you can install a residual current device with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains; contact a specialist for installation.

SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole operation period.

Use the unit for its intended purpose only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

To avoid the risk of fire, electric shock and to prevent injury, observe the following safety measures.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on

the unit corresponds to your home mains voltage.

- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Do not leave the plugged in vacuum cleaner unattended. Always unplug the vacuum cleaner from the mains if it is not being used, before changing attachments or before unit maintenance.
- To prevent the risk of electric shock, do not use the vacuum cleaner outdoors, do not use it for collecting water or any other liquids (do not use the vacuum cleaner on wet surfaces).
- Carry the vacuum cleaner holding it by the carrying handle only.
- Do not use the power cord for carrying the vacuum cleaner, do not close the door if the power cord runs through the doorway, do not let the power cord come in contact with sharp corners or edges of furniture, and with hot surfaces. Do not run over the power cord with the vacuum cleaner while room cleaning as this can damage it. Always first switch the vacuum cleaner off with the ON/OFF button and only after that take the power plug out of the mains socket.
- When unplugging the unit, pull the plug but not cord.
- Do not touch the plug or the body of the vacuum cleaner with wet hands.
- Hold the winding cord with hand to avoid the plug hitting against the floor.
- Do not cover the unit outlet with any objects.
- Do not switch the unit on if any of its openings are blocked.
- Keep hair, free hanging clothes, fingers and other parts of your body away from the vacuum cleaner air inlets.
- Be especially cautious while cleaning the stair landings.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting such highly inflammable liquids as gasoline and solvents, do not use the vacuum cleaner in places where such liquids are stored.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting water and other liquids, burning or

ENGLISH

smoking cigarettes, matches, cinders as well as fine dust, for example, of plaster, concrete, flour or ashes.

- Do not use the vacuum cleaner if:
 - the dustbag is not installed or installed improperly;
 - the inlet and outlet filters are not installed.
- Do not immerse the unit body into water or other liquids.
- Use only the accessories and attachments supplied.
- Clean the vacuum cleaner regularly.
- Keep the vacuum cleaner in a dry cool place.
- Do not use the vacuum cleaner to clean pets.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children. During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Regularly check the power plug and power cord integrity for damages.
- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact

address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit completely and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.

Note: - before changing the attachment or replacing the dustbag switch the vacuum cleaner off and unplug it.

Attaching and removing the flexible hose

- Insert the flexible hose ending (8) into the air inlet (9) (pic. 1).
- Insert the hose with a slight effort until the locks latch.
- If you need to remove the flexible hose, press the locks and detach the hose.

Attaching the telescopic pipe and the attachments

- Attach the telescopic extension pipe (4) to the handle of the flexible hose (6) (pic. 2).
- Extend the lower part of the telescopic extension pipe to the required length, having preliminarily pressed the lock (3) (pic. 3).
- Choose the necessary attachment – floor/carpet brush (2), smooth surface brush (23) or combined crevice nozzle

brush (22) – and attach it to the telescopic extension pipe (4) (pic. 4).

Note: - the attachments (22, 23) can be attached directly to the flexible hose handle (6).

USING THE BRUSH ATTACHMENTS

Floor/carpet brush (2)

Set the switch (1) on the brush (2) to the required position (depending on the type of the surface being cleaned).

Combined crevice nozzle (22)

This attachment can be used as a crevice nozzle or a furniture brush – to do this, open the attachment (22) (pic. 5).

Smooth surface brush (23)

Use the attachment (23) to clean smooth and polished surfaces, pile prevents the damage of smooth surfaces. For easy use, you can turn the brush and set it to the necessary position.

DUSTBAGS (19, 24)

The delivery set includes a reusable cloth dustbag (19) and 3 disposable paper dustbags (24).

USING THE VACUUM CLEANER

Safety measures

- Do not use the vacuum cleaner near hot surfaces, such as ashtrays and in places where inflammable liquids are stored.
- Take sharp objects away from the floor before cleaning to prevent unit damage.
- If the suction power of the vacuum cleaner decreases rapidly while cleaning, switch it off immediately and check the telescopic pipe (4) and the flexible hose (7) for obstruction. Switch the vacuum cleaner off, unplug it, remove the obstruction and only after that you can continue cleaning.

USING THE VACUUM CLEANER

Attention! Switch the vacuum cleaner on only with the dustbag (19 or 24) and inlet (21) and outlet HEPA filters installed. Always

make sure that the filters are installed properly.

- Before using the unit, unwind the power cord to the required length and insert the power plug into the mains socket.
- Do not unwind the power cord further than the red mark.
- Press the on/off button (18) to switch the vacuum cleaner on.
- During the operation you can control the suction power using the electronic suction power control (17) and the manual suction power control (5) on the flexible hose handle (6).
- After room cleaning switch the vacuum cleaner off by pressing the ON/OFF button (18) and unplug the unit.
- To wind the power cord, press the power cord winding button (16), hold the winding cord with your hand to avoid its whipping and damage.

CLEANING AND CARE

- If the full dustbag indicator (14) turns «red» during the vacuum cleaner operation, replace the paper (24) dustbag or clean up the cloth (19) dustbag.

Note: - the paper dustbag (24) is disposable, dispose of the dustbag (24) when it is filled up.

- Before cleaning the cloth dustbag (19) switch the vacuum cleaner off and unplug it.
- Open the dustbag compartment lid (12) pressing on the lid lock (10).
- Remove the dustbag (19) with the holder (20).
- Take the dustbag (19) out from the holder (20).
- To clean the cloth dustbag (19) place it above the trash bin and remove the plastic clamp. If necessary, wash the cloth dustbag (19) with warm water and neutral detergent and dry thoroughly, after that install the plastic clamp back to its place.
- Install the dustbag (19 or 24) into the holder (20).
- Install the holder (20) with the dustbag (19 or 24) back to its place.

ENGLISH

- Close the dustbag compartment lid (12), slightly press on the lid (12) until the lock (10) latches.

Note:

- do not try to close the lid (12) without the dustbag holder (20) installed, otherwise you can damage the locking system;
- always make sure that the dustbag holder (20) and the dustbag (19 or 24) are installed properly before closing the dustbag compartment lid (12).

CLEANING THE FILTERS

Provide that the inlet filter (21) and the outlet HEPA filter are always clean, because the overall performance of the vacuum cleaner depends on it; clean the filters no less than 3-4 times a year, and more often at severe obstruction.

Cleaning the inlet filter (21)

- Switch the vacuum cleaner off and unplug it.
- Open the dustbag compartment lid (12) pressing on the lid lock (10).
- Remove the dustbag holder (20) with the dustbag.
- Take the inlet filter grid (21) and remove it pulling upwards to the vacuum cleaner handle (11).
- Remove the inlet filter from the grid (21) and wash it with warm water, dry carefully and install back to its place.

Notes: - before installing the inlet filter make sure that it is clean and dry.

- Install the dustbag holder (20) with the dustbag (19 or 24) installed back to its place.
- Close the dustbag compartment lid (12).

Cleaning the outlet HEPA filter

- Switch the vacuum cleaner off and unplug it.
- Remove the outlet filter grid by pressing the lock (15) and remove the HEPA filter.
- Wash the HEPA filter under lukewarm water jet. Do not wash filters in a dishwashing machine.
- Dry the HEPA filter. Do not dry the HEPA filter with a hairdryer.
- Install the HEPA filter back to its place.

- Install the outlet filter grid back to its place.

Notes:

- Before installing the HEPA filter make sure that it is clean and dry.
- Do not dry the HEPA filter with a hairdryer.

Vacuum cleaner body

- Wipe the vacuum cleaner body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not immerse the body of the vacuum cleaner, the power cord and the power plug of the unit into water or other liquids. Provide that no liquid gets inside the vacuum cleaner body.
- Do not use any solvents or abrasives for cleaning the vacuum cleaner body and the accessories.

STORAGE

- Before taking the vacuum cleaner away for long term storage, clean its body, the dustbag (19), the filter (21) and the outlet HEPA filter.
- For easy storing use the brush storage place on the rear wall of the body and the bottom part of the vacuum cleaner body.
- Keep the attachments (22 and 23) in the attachment compartment. Press on the lid lock (13) and open the attachment compartment lid, select the required attachment (22 or 23).
- Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

DELIVERY SET

Vacuum cleaner with the filters and the cloth dustbag installed – 1 pc.
Flexible hose – 1 pc.
Telescopic extension pipe – 1 pc.
Floor/carpet brush – 1 pc.
Attachments – 2 pcs.
Paper dustbag – 3 pcs.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated input power: 1400 W
Maximum power consumption: 2000 W
Suction power: 350 W

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

ПЫЛЕСОС VT-8129

Пылесос предназначен для сухой уборки помещений.

ОПИСАНИЕ

1. Переключатель режимов «ПОЛ/КОВЁР»
2. Щётка UltraClean для пола/ковровых покрытий
3. Фиксатор телескопической трубки
4. Телескопическая удлинительная трубка
5. Ручной регулятор мощности всасывания
6. Ручка гибкого шланга
7. Гибкий шланг
8. Наконечник гибкого шланга с фиксаторами
9. Воздухозаборное отверстие
10. Защёлка крышки отсека пылесборника
11. Ручка для переноски
12. Крышка отсека пылесборника
13. Фиксатор крышки отсека для хранения насадок
14. Индикатор заполнения пылесборника
15. Фиксатор решётки выходного HEPA-фильтра
16. Клавиша сматывания сетевого шнура
17. Электронный регулятор мощности всасывания
18. Клавиша включения/выключения
19. Многоразовый тканевый пылесборник
20. Держатель пылесборника
21. Решётка с входным фильтром
22. Универсальная щелевая насадка
23. Щётка для гладких поверхностей
24. Одноразовый бумажный пылесборник

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепь питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраняйте его в течение всего срока эксплуатации.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Для снижения риска возникновения пожара, для защиты от поражения электрическим током и защиты от травм следуйте приведённым ниже рекомендациям.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь в том, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению электросети в вашем доме.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Не оставляйте пылесос без присмотра, когда он включён в сетевую розетку. Обязательно вынимайте вилку сетевого шнура из электрической розетки, если не пользуетесь пылесосом, при смене насадки, а также перед обслуживанием устройства.
- Для снижения риска удара электрическим током не используйте пылесос вне помещений, запрещается использовать пылесос для сбора воды или любой другой жидкости (не используйте пылесос на влажных поверхностях).
- Переносить пылесос можно, только взявшись за ручку для переноски.
- Не используйте сетевой шнур для переноски пылесоса, не закрывайте дверь, если сетевой шнур проходит через дверной проём, избегайте контакта сетевого шнура с острыми краями или углами мебели, а также с нагретыми поверхностями. Во время уборки помещения запрещается переезжать пылесосом через сетевой шнур – вы можете его повредить. Сначала обязательно отключайте пылесос кнопкой включения/выключения, и только после этого можно вынимать вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Отключая устройство от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а беритесь за вилку сетевого шнура.
- Не прикасайтесь к сетевой вилке или к корпусу пылесоса мокрыми руками.
- Во время сматывания сетевого шнура придерживайте шнур рукой, не допускайте, чтобы сетевая вилка ударялась о поверхность пола.
- Запрещается закрывать выходное отверстие устройства какими-либо предметами.

- Запрещается включать устройство, если какое-либо из его отверстий заблокировано.
- Следите за тем, чтобы волосы, свободно висящие элементы одежды, пальцы или другие части тела не находились рядом с воздухозаборными отверстиями пылесоса.
- Будьте особенно внимательны при уборке лестничных площадок.
- Запрещается использовать пылесос для сбора растворителей и легковоспламеняющихся жидкостей, таких как бензин; запрещается использовать пылесос в местах хранения таких жидкостей.
- Запрещается с помощью пылесоса собирать воду или любые другие жидкости, горящие или дымящиеся сигареты, спички, тлеющий пепел, а также тонкодисперсную пыль, например, от штукатурки, бетона, муки или золы.
- Запрещается использовать пылесос, если:
 - не установлен или неправильно установлен пылесборник;
 - не установлены входной и выходной фильтры.
- Не погружайте корпус пылесоса в воду или в любые другие жидкости.
- Используйте только те аксессуары и насадки, которые входят в комплект поставки.
- Проводите регулярную чистку пылесоса.
- Храните пылесос в сухом прохладном месте.
- Не используйте пылесос для чистки домашних животных.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми. Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не инструктированы об использовании

прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Регулярно проверяйте состояние вилки сетевого шнура и сам сетевой шнур на отсутствие повреждений.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевой вилки или сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

СБОРКА ПЫЛЕСОСА

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.

- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

Примечание: - прежде чем заменить насадку или извлечь пылесборник, отключите пылесос и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

Подсоединение и снятие гибкого шланга

- Вставьте наконечник гибкого шланга (8) в воздухозаборное отверстие (9) (рис. 1).
- Вставляйте шланг с небольшим усилием, до срабатывания фиксаторов.
- При необходимости снять гибкий шланг нажмите на фиксаторы и отсоедините шланг.

Подсоединение телескопической трубки и насадок

- Подсоедините телескопическую удлинительную трубку (4) к ручке гибкого шланга (6) (рис. 2).
- Выдвиньте нижнюю часть телескопической трубки на необходимую длину, предварительно нажав на фиксатор (3) (рис. 3).
- Выберите необходимую насадку – щётку для пола/ковровых покрытий (2), щётку для чистки гладких поверхностей (23) или комбинированную щелевую насадку (22) и подсоедините её к телескопической удлинительной трубке (4) (рис. 4).

Примечание: - насадки (22, 23) можно подсоединять к рукоятке гибкого шланга (6).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЩЁТОК-НАСАДОК

Щётка для пола/ковровых покрытий (2)

Установите переключатель (1) на щётке (2) в необходимое положение (в зависимости от типа поверхности, на которой производится уборка).

Комбинированная щелевая насадка (22)

Насадка может использоваться как щелевая насадка, или насадка для чистки мебельной обивки, для этого раскройте насадку (22) (рис. 5).

Щётка для чистки гладких поверхностей (23)

Используйте насадку (23) для чистки гладких и полированных поверхностей, наличие ворса препятствует повреждению гладких поверхностей, для удобства при использовании насадки, вы можете повернуть щётку и установить её в нужное положение.

ПЫЛЕСБОРНИКИ (19, 24)

В комплект поставки входит многоразовый тканевый пылесборник (19) и три бумажных одноразовых пылесборника (24).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

Меры предосторожности

- Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, например, рядом с печельницами, а также в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.
- Перед началом уборки уберите с пола острые предметы, чтобы не допустить повреждения устройства.
- Если во время уборки резко снизилась всасывающая мощность пылесоса, немедленно выключите его и проверьте телескопическую трубку (4) или гибкий шланг (7) на предмет засорения. Выключите пылесос и отключите его от электрической сети, устраните засор, и только после этого можно продолжать уборку.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Включать пылесос можно только с установленным пылесборником (19 или 24), а также с входным (21) и выходным HEPA-фильтром. Обязательно проверяйте правильность установки фильтров.

- Перед началом работы вытяните сетевой шнур на необходимую длину и вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Запрещается вытягивать сетевой шнур дальше красной отметки.
- Для включения пылесоса нажмите на клавишу включения/выключения (18).
- Во время работы вы можете регулировать мощность всасывания с помощью электронного регулятора мощности всасывания (17), а также с помощью ручного регулятора мощности всасывания (5), расположенного на ручке гибкого шланга (6).
- По окончании уборки в помещении нажмите на кнопку включения/выключения (18) и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Для сматывания сетевого шнура нажмите на клавишу сматывания сетевого шнура (16), придерживайте рукой сматывающийся шнур во избежание его захлёстывания и повреждения.

ЧИСТКА И УХОД

- Если во время работы пылесоса индикатор заполнения пылесборника (14) переключится на «красный», необходимо заменить бумажный (24) или очистить тканевый пылесборник (19).

Примечание: - бумажный пылесборник (24) одноразовый, при заполнении пылесборника (24) утилизируйте его.

- Прежде чем очистить тканевый пылесборник (19), выключите пылесос и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Откройте крышку отсека пылесборника (12), нажав на фиксатор крышки (10).
- Выньте пылесборник (19) вместе с держателем пылесборника (20).
- Выньте пылесборник (19) из держателя (20).
- Для очистки тканевого пылесборника (19) расположите его над мусорным контейнером и снимите пластмассовый зажим. В случае необходимости промойте тканевый пылесборник (19) тёплой водой с мягким моющим средством и тщательно просушите, после чего установите пластмассовый зажим на место.
- Установите пылесборник (19 или 24) в держатель (20).
- Установите держатель (20) с установленным пылесборником (19 или 24) на место.
- Закройте крышку отсека пылесборника (12), слегка надавите на крышку (12) до срабатывания фиксатора (10).

Примечание:

- не пытайтесь закрыть крышку (12) без установленного держателя пылесборника (20), в противном случае Вы можете повредить систему блокировки;
- обязательно проверяйте правильность установки держателя пылесборника (20) и самого пылесборника (19 или 24), прежде чем закрыть крышку отсека пылесборника (12).

ЧИСТКА ФИЛЬТРОВ

Следите за чистотой входного фильтра (21) и выходного HEPA-фильтра, поскольку от этого зависит эффективность работы пылесоса; проводите чистку фильтров не менее трёх-четырёх раз в год, а при сильном засорении – чаще.

Чистка входного фильтра (21)

- Выключите пылесос и отключите его от электрической сети.
- Откройте крышку отсека пылесборника (12), нажав на фиксатор крышки (10).
- Выньте держатель пылесборника (20) вместе с пылесборником.
- Возьмитесь за решётку входного фильтра (21) и выньте её, потянув по направлению к ручке пылесоса (11).
- Выньте входной фильтр из решётки (21), промойте входной фильтр тёплой водой, тщательно просушите и установите на место.

Примечания: – перед установкой входного фильтра, убедитесь в том, что он чистый и сухой.

- Установите на место держатель пылесборника (20) с установленным пылесборником (19 или 24).
- Закройте крышку отсека пылесборника (12).

Чистка выходного HEPA-фильтра

- Выключите пылесос и отключите его от электрической сети.
- Снимите решётку выходного фильтра, нажав на фиксатор (15), извлеките HEPA-фильтр.
- Промойте HEPA-фильтр под струёй слегка тёплой воды. Не используйте для промывки фильтров посудомоечную машину.
- Просушите HEPA-фильтр. Запрещается использовать фен для сушки HEPA-фильтра.
- Установите HEPA-фильтр на место.
- Установите на место решётку выходного фильтра.

Примечания:

- Перед установкой HEPA-фильтра убедитесь в том, что он чистый и сухой.
- Запрещается использовать фен для сушки HEPA-фильтра.

Корпус пылесоса

- Протирайте корпус пылесоса слегка влажной мягкой тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать корпус пылесоса, сетевого шнура и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса.

РУССКИЙ

- Запрещается использовать для чистки корпуса пылесоса и аксессуаров абразивные чистящие средства или любые растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать пылесос на длительное хранение, проведите чистку корпуса, пылесборника (19), фильтра (21) и выходного HEPA-фильтра.
- Для удобства при хранении используйте места «парковки» щётки на задней стенке корпуса и на нижней части корпуса пылесоса.
- Насадки (22 и 23) храните в отсеке для насадок. Нажмите на фиксатор крышки (13) и откройте крышку отсека для насадок и выберите необходимую насадку (22 или 23).
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пылесос с установленными фильтрами и тканевым пылесборником – 1 шт.
Гибкий шланг – 1 шт.
Телескопическая удлинительная трубка – 1 шт.
Щётка для пола/ковровых покрытий – 1 шт.
Насадки – 2 шт.
Бумажный пылесборник – 3 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1400 Вт
Максимальная потребляемая мощность: 2000 Вт
Мощность всасывания: 350 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными

бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: 117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

www.vitek.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВOK: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ШАҢСОРҒЫШ VT-8129

Шаңсорғыш панажайларды құрғақ өңдеу үшін арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. «ЕДЕН/КІЛЕМ» режимдерінің ауыстырғышы
2. Еденге/ кілем жабындыларына арналған UltraClean қылшағы
3. Телескопты түтік бекіткіші
4. Телескопты ұзартқыш түтік
5. Сорғызу қуатының қолмен реттегіші
6. Иілгіш құбыршектің қолсабы
7. Иілгіш құбыршек
8. Бекіткіштері бар иілгіш құбыршектің ұштамасы
9. Ауатартқыш саңылау
10. Шаңжинауыш бөлігі қақпағының лектіргіші
11. Тасымалдауға арналған қолсап
12. Шаңжинауыш бөлігінің қақпағы
13. Қондырмаларды сақтау бөлімі қақпағының бекіткіші
14. Шаңжинағыш толуының көрсеткіші
15. Шығу HEPA-сүзгі торының бекіткіші
16. Бауды орау пернесі
17. Сорғызу қуатының электронды реттегіші
18. Іске қосу/сөндіру батырмасы
19. Көп рет қолданылатын мата шаңжинағыш
20. Шаңжинағыш ұстауышы
21. Кіргізетін сүзгісі бар тор
22. Әмбебап саңылаулық қондырма
23. Тегіс беттерге арналған қылшақ
24. Бір рет қолданылатын қағаз шаңжинауыш

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 МА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс. ҚАҚ орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдалану алдында берілген пайдалану бойынша басшылықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны бүкіл пайдалану мерзімі бойы сақтаңыз. Құрылғыны тек оның тікелей міндеті бойынша ғана берілген басшылықта жазылғандай пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс қолданбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін. Өртену, электр тоғымен зақымдану немесе жарақат алу тәуекелін азайту үшін төмендегі қауіпсіздік шаралары бойынша ұсыныстарды орындау керек.

- Құрылғыны электр желісіне қосу алдында, құрылғыда көрсетілген жұмыс істеу кернеуі сіздің үйіңіздің электр желісіндегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Өрт тәуекеліне жол бермеу үшін құрылғыны электр ашалығына қосқан кезде ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Шаңсорғыш желілік ашалыққа қосулы кезде, оны қараусыз қалдырмаңыз. Сіз шаңсорғышты пайдаланбаған жағдайда, қондырмаларды ауыстырған кезде, сонымен қатар техникалық қызмет көрсету алдында, желілік бауды электрлік ашалықтан міндетті суырыңыз.
- Электр тоғы соққысы тәуекелін азайту үшін шаңсорғышты бөлмелерден тыс пайдаланбаңыз, шаңсорғышты суды немесе кез-келген басқа сұйықтықтарды жинау үшін пайдалануға тыйым салынады (шаңсорғышты дымқыл беттерде пайдаланбаңыз).
- Шаңсорғышты тасымалдауға арналған қолсаптан ұстап қана тасымалдауға болады.
- Желілік бауды шаңсорғышты тасымалдау үшін пайдаланбаңыз, егер желілік бау есік саңылауын өтетін болса, есікті жаппаңыз, желілік баудың жиһаздың үшкір шеттермен немесе бұрыштарымен жанасуына жол бермеңіз. Бөлмені жинаған кезде желілік баудан шаңсорғышпен жүруге тыйым салынады – сіз оны бүлдіре аласыз. Алдымен шаңсорғышты іске/сөндіру батырмасымен сөндіріңіз және содан кейін ғана желілік баудың айыретігін электрлік ашалықтан шығаруға болады.
- Құрылғыны электрлік желіден ажыратқан кезде желілік баудан тартпаңыз, ал желілік баудың айыретігінен қолыңызбен ұстаңыз.
- Желілік айыретікті немесе шаңсорғыш корпусын сулы қолмен ұстамаңыз.
- Желілік бауды орау кезінде бауды қолыңызбен ұстаңыз, желілік айыретіктің еденге соғылуына жол бермеңіз.
- Құрылғының шығаратын саңылауын қандай да бір заттармен жабуға тыйым салынады.
- Егер құрылғының қандай да бір саңылауы бөгеттелген болса, оны іске қосуға тыйым салынады.
- Шаштардың, сонымен қатар бос салбыраған киім бөліктері, саусақтар немесе басқа дене мүшелері шаңсорғыштың ауатартқыш саңылауларының қасында орналаспауын қадағалаңыз.

ҚАЗАҚША

- Баспалдақ алаңшаларын жинастырғанда аса назар болыңыз.
- Шаңсорғышты бензин, еріткіштер сияқты жеңіл тұтанатын сұйықтықтарды жинауға пайдалануға тыйым салынады; шаңсорғышты осындай сұйықтықтарды сақтайтын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Шаңсорғыш көмегімен суды немесе басқа сұйықтықтарды, жанып немесе түтіндеп жатқан темекілерді, сіріңкелерді, шоқты, сонымен қатар сылақтың, бетонның, ұнның немесе күлдің майда түйіршікті шаңын жинауға тыйым салынады.
- Егер мыналар орнатылмаған болса шаңсорғышты пайдалануға тыйым салынады:
 - шаңжинауыш орнатылмаған немесе дұрыс құрастырылмаған;
 - кіргізетін және шығаратын сүзгілер.
- Шаңсорғыш корпусын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кіретін жабдықтар мен қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.
- Шаңсорғышты мезгілімен тазалауды жүргізіңіз.
- Шаңсорғышты құрғақ салқын жерде сақтаңыз.
- Шаңсорғышты үй жануарларын тазалау үшін пайдаланбаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғының қасында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі тұлғалар болса, аса назар болыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған. Жұмыс уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерлерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Балаларға шаңсорғышты ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Желілік баудың айыртетігін және желілік баудың өзін бүлінулердің жоқ екеніне мезгілмен тексеріп тұрыңыз.
- Желілік айыртетік немесе желілік бау бүлінген кезде, құрылғы іркілістермен жұмыс істесе, сонымен қатар ол құлағаннан кейін құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар ол құлағаннан кейін кепілдеме талоны мен www.vitek.ru сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН ҒАНА АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

ШАҢСОРҒЫШТЫ ЖИНАУ

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.

- Құрылғыны толығымен қаптамадан шығарыңыз және құрылғының жұмысына кедергі келтіретін кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бүлінулері болған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны іске қосу алдында электр желісі кернеуі құрылғының жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Ескерту: – шаңжинағышты ауыстыру немесе тазалау алдында, шаңсорғышты сөндіріңіз және желі бауының ашасын электр розеткасынан суырыңыз.

Иілгіш құбыршекті жалғау және шешу

- Иілгіш құбыршектің ұшын (8) ауатартқыш тесікшеге (9) тығыңыз (1-сурет).
- Құбыршекті сәл күш салып, бекітілгенге дейін тығыңыз.
- Иілгіш құбыршекті шешу үшін бекіткіштерге басыңыз және құбыршекті ажыратыңыз.

Телескопиялық түтікті

және қондырмаларды қосу

- Телескопиялық ұзартқыш құбырды (4) иілгіш құбыршек қолсабына (6) жалғаңыз (2-сурет).
- Алдын-ала бекіткішке (3) басып, телескопиялық түтіктің төменгі бөлігін қажетті ұзындыққа шығарыңыз (сур. 3).
- Қажетті қондырманы- еденге/кілем жабындыларына арналған қылшақты (2), жиһаз қаптауын тазалауға арналған қондырманы (23) немесе құрамдастырылған саңылауларға арналған қылшақ-қондырманы (22) таңдаңыз және телескопиялық ұзартқыш түтікке (4) жалғаңыз (сур. 4).

Ескерту: - қондырмаларды (22, 23) иілгіш құбыршектің қолсабына (6) жалғауға болады.

ҚОНДЫРМА-ҚЫЛШАҚТАРДЫ ПАЙДАЛАНУ

Еден/кілем жабындыларына арналған

қылшақ (2)

Қылшақтағы (2) ауыстырғышты (1) қажетті күйге (жинастыру жүргізіліп жатқан бетке байланысты) белгілеңіз.

Құрамдастырылған саңылауларға арналған қондырма (22)

Қондырма саңылауларға арналған қондырма ретінде, немесе жиһаз қаптауын тазалауға арналған қондырма ретінде пайдалануға болады, ол үшін қондырманы (22) ашыңыз (сурет 5).

Тегіс беттерге арналған қылшақ (23)

Тегіс және жылтыратылған беттерді тазалау үшін қондырманы (23) пайдаланыңыз, түгінің болуы тегіс беттерге зақым келтіруге жол бермейді, пайдалану кезінде ыңғайлы болу үшін, қылшақты бұрып, оны қажетті күйге орнатуға болады.

ШАҢЖИНАҒЫШТАР (19, 24)

Жеткізілім жинақталымына көр рет қолданылатын мата шаңжинағыш (19) және үш қағаз бір рет қолданылатын шаңжинағыштар (24) кіреді.

ШАҢСОРҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

Сақтандыру шаралары

- Үсті қатты қыздырылған беттердің тікелей жақын маңдарында, күлсауыттар жанында, сонымен бірге жылдам тұтанатын сұйықтықтарды сақтау орындарында шаңсорғышпен жинауды іске асырмаңыз.

- Жинауды бастау алдында еденнен құрылғының бұзылуына жол бермеу үшін үшкір заттарды алып тастаңыз.
- Егер жинастыру кезінде шаңсорғыштың сорғызу қуаттылығы кенет төмендеп кетсе, онда оны дереу сөндіріңіз және телескопиялық түтіктің (4) немесе құбыршектің (7) қоқыстануын тексеріңіз. Шаңсорғышты өшіріңіз және оны электр желісінен ажыратыңыз, бітелгендікті жойыңыз, және осыдан кейін ғана жинастыру жұмысын жалғастыруға болады.

ПАЙДАЛАНУЫ

Назар аударыңыз! Шаңсорғышты тек шаңжинағышы (19 немесе 24) орнатылған күйде, сонымен бірге кіру (21) және шығу HEPA-сүзгісімен ғана қосуға болады. Міндетті түрде сүзгілердің дұрыс орнатылуын тексеріңіз.

- Жұмысты бастамас бұрын желі бауын қажетті ұзындыққа тартыңыз және желі бауын электр розеткасына қосыңыз.
- Желі бауын қызыл белгіден әрі шығаруға тыйым салынады.
- Шаңсорғышты іске қосу үшін қосу/өшіру (18) түймесін басыңыз.
- Жұмыс барысында сору қуатын сору қуатының электрондық реттеушісімен (17), сондай-ақ иілгіш құбыршек сабында (6) орналасқан сору қуатының қолмен реттеушісі (5) арқылы реттеуге мүмкіндігіңіз бар.
- Үй-жайды жинастыруды аяқтағаннан кейін іске қосу/сөндіру батырмасын (18) басыңыз және желібауын электр розеткасынан суырыңыз.
- Желі бауын орау үшін желі бауын орайтын пернеге (16) басыңыз, оралып жатқан баудың қабатталуына және бүлінуіне жол бермеу үшін қолмен демеп тұрыңыз.

ТАЗАЛАУЫ МЕН КҮТІМІ

- Егер шаңсорғыштың жұмыс істеуі уақытында шаңжинағыштың толу көрсеткіші (14) «қызыл» түске ауысса, қағаз шаңжинағышты (24) ауыстыру немесе маталы шаңжинағышты (19) тазалау керек.

Ескерту: - қағаз шаңжинағыш (24) бір рет қолданылатыншаң, шаңжинағыш (24) толған кезде оны жою керек.

- Шаң жинағышты (19) тазалар алдында шаңсорғышты сөндіріңіз де желі бауының ашасын электр розеткасынан алып тастаңыз.

ҚАЗАҚША

- Қақпақтың бекіткішіне (10) басып қалып, шаңжинағыш бөлімінің қақпағын (12) ашыңыз.
- Шаңжинағышты (19) шаңжинағыш ұстағышымен (20) бірге шығарып алыңыз.
- Шаңжинағышты (19) ұстауыштан (20) шығарыңыз.
- Маталы шаң жинағышты (19) тазарту үшін қоқыс контейнерінің үстінде ұстаңыз да пластмассалы қысқышты шешіп алыңыз. Қажет болған жағдайда маталы шаңжинағышты (19) жылы сумен жұмсақ жуу құралын қосып жуып жіберіңіз, содан кейін пластмассалы қысқышты орнына орнатыңыз.
- Шаңжинағышты (19 немесе 24) ұстағышқа (20) орнатыңыз.
- Ұстағышты (20) орнатылған шаңжинағышпен (19 немесе 24) орнынан орнатыңыз.
- Шаңжинағыш бөлімінің қақпағын жабыңыз (12), бекітпесі (10) жұмыс істегенге дейін қақпақты (12) ақырын басыңыз.

Ескерту:

- орнатылған шаңжинағышсыз (20) қақпақты (12) жабуға тырыспаңыз, кері жағдайда Сіз бұғаттау жүйесін бүлдіруіңіз мүмкін;
- шаңжинағыш бөлігінің қақпағын (12) жабу алдында, міндетті түрде шаңжинағыш ұстауышының (20) және шаңжинағыштың (19 немесе 24) өзінің орнатылу дұрыстығын тексеріңіз.

СҮЗГІШТЕРДІ ТАЗАЛАУ

Кіру сүзгіштің (21) және шығу НЕРА-сүзгіштің тазалағын қадағалаңыз, себебі бұған шаңсорғыштың жұмыс істеу тиімділігі байланысты болады; сүзгіштерді тазалауды жылына үш-төрт рет жүргізіңіз, ал қатты қоқыстанған кезде - жиірек.

Кіру сүзгішін (21) тазарту

- Шаңсорғышты өшіріп, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қақпақтың бекіткішіне (10) басып қалып, шаңжинағыш бөлімінің қақпағын (12) ашыңыз.
- Шаңжинағыш ұстағышын (20) шаңжинағышпен бірге алып шығыңыз.
- Кіру сүзгісін (21) ұстаңыз және шаңсорғыштың тұтқасына (11) қарай тартып шығарып алыңыз.
- Кіру сүзгісін (21) шығарыңыз, кіру сүзгісін жылы сумен жуыңыз, мұқият құрғатыңыз және орнына орнатыңыз.

Ескертпе: – кіру сүзгісін орнына орнатар алдында, оның таза және құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.

- Шаң жинағыш ұстағышын (20) шаң жинағышымен (19 немесе 24) орнатыңыз.
- Шаңжинағыш бөлігінің қақпағын (12) жабыңыз.

Шығу НЕРА-сүзгішін тазалау

- Шаңсорғышты өшіріп, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Бекіткішке (15) басып, шығу сүзгіштің торын шешіңіз, НЕРА-сүзгішті шығарыңыз.
- НЕРА-сүзгішін сәл жылы ағын судың астында жуып алыңыз. Сүзгіштерді жуу үшін ыдыс жуатын машинаны пайдаланбаңыз.
- НЕРА-сүзгішті құрғатыңыз. НЕРА-сүзгішті құрғату үшін фенді пайдалануға тыйым салынады:
- НЕРА-сүзгішті орнына орнатыңыз.
- Шығу сүзгіштің торын орнына орнатыңыз.

Ескертпе:

- Кіру НЕРА-сүзгісін орнына орнатар алдында, оның таза және құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
- НЕРА-сүзгішті құрғату үшін фенді пайдалануға тыйым салынады.

Шаңсорғыш корпусы

- Шаңсорғыш корпусын сәл дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Шаңсорғыш корпусын, желі бауын және желі бауының ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады. Шаңсорғыш корпусының ішіне сұйықтықтың тиюіне жол бермеңіз.
- Шаңсорғыштың корпусын және аксессуарларын тазалау үшін еріткіштер мен қажайтын тазалағыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.

САҚТАЛУЫ

- Шаңсорғышты ұзақ уақытқа сақтауға қойғанға дейін, корпусы, контейнер-шаңжинағышты (19) және сүзгіні (21) және НЕРА-сүзгіні тазалауды жүргізіңіз.
- Сақтау кезіндегі ыңғайлылық үшін шаңсорғыш корпусының артқы қабырғасында және шаңсорғыш корпусының төменгі бөлігінде орналасқан қылшақ «тұрағының» орнын пайдаланыңыз.

- Қондырмаларды (22 және 23) қондырмалар бөлігінде сақтаңыз. Қақпақтың бекітпесіне (13) басыңыз және қондырмаларға арналған бөлімнің қақпағын ашыңыз және қалаған қондырманы (22 немесе 23) таңдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖИНАҚТАЛЫМЫ

Орнатылған сүзгіштері және маталы шаңжинағышы бар шаңсорғыш – 1 дн.
Иілгіш құбыршек – 1 дн.
Телескопиялық ұзартқыш түтік – 1 дн.
Еден/кілем жабындыларына арналған қылшақ – 1 дн.
Қондырмалар – 2 дн.
Қағаз шаңжинағыш- 3 дн.
Нұсқаулық– 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц
Номиналдық тұтыну қуаты: 1400 Вт
Максималды тұтынатын қуаты: 2000 Вт
Сору қуаты: 350 Вт

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай көдеге

асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады. Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Аспаптың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

ПИЛОСОС VT-8129

Пилосос призначений для сухого прибирання приміщень.

ОПИС

1. Перемикач режимів «ПІДЛОГА/КИЛИМ»
2. Щітка UltraClean для підлоги/килимових покриттів
3. Фіксатор телескопічної трубки
4. Телескопічна подовжувальна трубка
5. Ручний регулятор потужності всмоктування
6. Ручка гнучкого шланга
7. Гнучкий шланг
8. Наконечник гнучкого шланга з фіксаторами
9. Повітрязабірний отвір
10. Засочка кришки відсіку пилосбірника
11. Ручка для перенесення
12. Кришка відсіку пилосбірника
13. Фіксатор кришки відсіку для зберігання насадок
14. Індикатор заповнення пилосбірника
15. Фіксатор решітки вихідного HEPA-фільтра
16. Клавіша змотування мережного шнура
17. Електронний регулятор потужності всмоктування
18. Клавіша увімкнення/вимкнення
19. Багаторазовий тканинний пилосбірник
20. Тримач пилосбірника
21. Решітка з вхідним фільтром
22. Універсальна щілинна насадка
23. Щітка для гладких поверхонь
24. Одноразовий паперовий пилосбірник

УВАГА!

Для додаткового захисту у ланцюг живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА; при установленні слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та зберігайте її протягом всього терміну експлуатації.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

Для зниження ризику виникнення пожежі, для захисту від ураження електричним струмом та

захисту від травм дотримуйтесь приведених нижче рекомендацій.

- Перш ніж підімкнути пристрій до електромережі, переконайтеся в тому, що напруга, вказана на пристрої, відповідає напрузі електромережі у вашому будинкові.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні пристрою до електричної розетки.
- Не залишайте пилосос без нагляду, коли він увімкнений в мережну розетку. Обов'язково виймайте вилку мережного шнура з електричної розетки, якщо не користуєтеся пилососом, при зміні насадок, а також перед обслуговуванням пристрою.
- Для зниження ризику ураження електричним струмом не використовуйте пилосос поза приміщеннями, забороняється використовувати пилосос для збирання води або будь-якої іншої рідини (не використовуйте пилосос на вологих поверхнях).
- Переносити пилосос можна тільки узявшись за ручку для перенесення.
- Не використовуйте мережний шнур для перенесення пилососа, не закривайте двері, якщо мережний шнур проходить через дверний проріз, уникайте контакту мережного шнура з гострими кінцями або кутами меблів, а також з нагрітими поверхнями. Під час прибирання приміщення забороняється переїжджати пилососом через мережний шнур – ви можете його пошкодити. Спочатку обов'язково вимикайте пилосос кнопкою увімкнення/вимкнення, і тільки після цього можна виймати вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Вимикаючи пристрій з електричної мережі, не тягніть за мережний шнур, а беріться за вилку мережного шнура.
- Не торкайтеся мережної вилки або корпусу пилососа мокрими руками.
- Під час змотування мережного шнура притримуйте шнур рукою, не допускайте, щоб мережна вилка вдарялася об поверхню підлоги.
- Забороняється закривати вихідний отвір пристрою якими-небудь предметами.
- Забороняється вмикати пристрій, якщо який-небудь з його отворів заблокований.
- Наглядайте за тим, щоб волосся, вільно висячі елементи одягу, пальці або інші час-

тини тіла не знаходилися поряд з повітрозабірними отворами пілососа.

- Будьте особливо уважні при прибиранні сходових майданчиків.
- Забороняється використовувати пило-сос для збирання легкозаймистих рідин, таких як бензин; забороняється використовувати пілосос у місцях зберігання таких рідин.
- Забороняється за допомогою пілососа збирати воду або будь-які інші рідини, гарячі або димлячі сигарети, сірники, тліючий попіл, а також тонкодисперсний пил, наприклад, від тиньку, бетону, борошна або золи.
- Забороняється використовувати пілосос, якщо:
 - не встановлений або неправильно встановлений пілозбірник;
 - не встановлені вхідний та вихідний фільтри.
- Не занурюйте корпус пілососа у воду або у будь-які інші рідини.
- Використовуйте тільки ті аксесуари та насадки, які входять до комплексу поставлення.
- Робіть регулярне чищення пілососа.
- Зберігайте пілосос у сухому прохолодному місці.
- Не використовуйте пілосос для чищення домашніх тварин.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми. Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою.
Небезпека задусення!

- Регулярно перевіряйте стан вилки мережного шнура і сам шнур живлення на наявність пошкоджень.
- Забороняється використовувати пристрій за наявності пошкоджень мережної вилки або мережного шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ЗБИРАННЯ ПИЛОСОСА

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Повністю розпакуйте пристрій та видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
- Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

Примітка: - перш ніж замінити насадку або витягти пілозбірник, вимкніть пілосос і витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.

Приєднання та зняття гнучкого шланга

- Вставте накінецьник гнучкого шланга (8) в отвір забору повітря (9) (мал. 1).

УКРАЇНЬСКА

- Вставляйте шланг з невеликим зусиллям, до спрацьовування фіксаторів.
- Якщо необхідно зняти гнучкий шланг, натисніть на фіксатори і від'єднайте шланг.

Приєднання телескопічної трубки та насадок

- Приєднайте телескопічну подовжувальну трубку (4) до ручки гнучкого шланга (6) (мал. 2).
- Висуньте нижню частину телескопічної трубки на необхідну довжину, попередньо натиснувши на фіксатор (3). (мал. 3).
- Виберіть необхідну насадку – щітку для підлоги/килимових покриттів (2), щітку для чистки гладких поверхонь (23) або комбіновану щілинну насадку (22) та приєднайте її до телескопічної подовжувальної трубки (4) (мал. 4).

Примітка: - насадки (22, 23) можна приєднувати до руків'я гнучкого шланга (6).

ВИКОРИСТАННЯ ЩІТОК-НАСАДОК Щітка для підлоги/килимових покриттів (2)

Установіть перемикач (1) на щітці (2) у необхідне положення (залежно від типу поверхні, на якій здійснюється прибирання).

Комбінована щілинна насадка (22)

Насадка може використовуватися як щілинна насадка, або насадка для чищення меблевої оббивки, для цього розкрийте насадку (22) (мал. 5).

Щітка для чищення гладких поверхонь (23)

Використовуйте насадку (23) для чищення гладких і полірованих поверхонь, наявність ворсу перешкоджає пошкодженню гладких поверхонь, для зручності у разі використання насадки, ви можете повернути щітку і встановити її в потрібне положення.

ПИЛОЗБІРНИКИ (19, 24)

До комплекту постачання входить багаторазовий тканинний пилозбірник (19) та три паперових одноразових пилозбірників (24).

ВИКОРИСТАННЯ ПИЛОСОСА Запобіжні заходи

- Не робіть прибирання пиломососом у безпосередній близькості від сильно нагрітих поверхонь, наприклад, поряд з попільничками, а

також у місцях зберігання легкозаймистих рідин.

- Перед початком прибирання заберіть з підлоги гострі предмети, щоб не допустити пошкодження пристрою.
- Якщо під час прибирання різко знизилася всмоктувальна потужність пиломососа, негайно вимкніть його та перевірте телескопічну трубку (4) або гнучкий шланг (7) на предмет засмічування. Вимкніть пиломосос, потім вимкніть його з електричної мережі, усуньте засмічення, і тільки після цього можна продовжувати прибирання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Увага! Вмикати пиломосос можна тільки зі встановленим пилозбірником (19 або 24), а також з вхідним (21) та вихідним HEPA-фільтром. Обов'язково перевіряйте правильність установлення фільтрів.

- Перед початком роботи витягніть мережний шнур на необхідну довжину та вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Забороняється витягувати мережний шнур далі червоної відмітки.
- Для вмикання пиломососа натисніть на клавішу увімкнення/вимкнення (18).
- Під час роботи ви можете регулювати потужність всмоктування за допомогою електронного регулятора потужності всмоктування (17), а також за допомогою ручного регулятора потужності всмоктування (5), розташованого на ручці гнучкого шланга (6).
- Після закінчення прибирання у приміщенні натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (18) і витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Для змотування мережного шнура натисніть на клавішу змотування мережного шнура (16), притримуйте рукою змотний шнур, щоб уникнути його захльостування та пошкодження.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Якщо під час роботи пиломососа індикатор заповнення пилозбірника (14) перемкнеться на «червоний», необхідно замінити паперовий (24) або очистити тканинний пилозбірник (19).

Примітка: - паперовий пилозбірник (24) одноразовий, якщо пилозбірник (24) заповнено, утилізуйте його.

- Перш ніж очистити тканинний пилозбірник (19), вимкніть пиломосос і витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.

- Відкрийте кришку відсіку пилозбірника (12), натиснувши на фіксатор кришки (10).
- Вийміть пилозбірник (19) разом із тримачем пилозбірника (20).
- Вийміть пилозбірник (19) з тримача (20).
- Для очищення тканинного пилозбірника (19) розташуйте його над сміттевим контейнером і зніміть пластмасовий затискач. У разі необхідності промийте тканинний пилозбірник (19) теплою водою з м'яким мийним засобом і ретельно просушіть, після чого встановіть пластмасовий затискач на місце.
- Установіть пилозбірник (19 або 24) у тримач (20).
- Установіть тримач (20) з встановленим пилозбірником (19 або 24) на місце.
- Закрийте кришку відсіку пилозбірника (12), злегка натисніть на кришку (12) до спрацювання фіксатора (10).

Примітка:

- не намагайтеся закрити кришку (12) без встановленого тримача пилозбірника (20), в іншому випадку Ви можете пошкодити систему блокування;
- обов'язково перевіряйте правильність встановлення тримача пилозбірника (20) і самого пилозбірника (19 або 24), перш ніж закрити кришку відсіку пилозбірника (12).

ЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ

Стежте за чистотою вхідного фільтра (21) і вихідного HEPA -фільтра, оскільки від цього залежить ефективність роботи пиłosоса; проводьте чищення фільтрів не менше трьох-чотирьох разів на рік, а при сильному засміченні – частіше.

Чищення вхідного фільтра (21)

- Вимкніть пиłosос та відімкніть його від електричної мережі.
- Відкрийте кришку відсіку пилозбірника (12), натиснувши на фіксатор кришки (10).
- Вийміть тримач пилозбірника (20) разом із пилозбірником.
- Візьміться за решітку вхідного фільтра (21) і вийміть її, потягнувши у напрямку до ручки пиłosоса (11).
- Вийміть вхідний фільтр з решітки (21), промийте вхідний фільтр теплою водою, ретельно просушіть та встановіть на місце.

Примітки: – перед установленням вхідного фільтра переконайтеся у тому, що він чистий і сухий.

- Встановіть на місце тримач пилозбірника (20) з встановленим пилозбірником (19 або 24).
- Закрийте кришку відсіку пилозбірника (12).

Чищення вихідного HEPA-фільтра

- Вимкніть пиłosос та відімкніть його від електричної мережі.
- Зніміть решітку вихідного фільтра, натиснувши на фіксатор (15), витягніть HEPA-фільтр.
- Промийте HEPA-фільтр під струменем злегка теплої води. Не використовуйте для промивання фільтрів посудомийну машину.
- Просушіть HEPA-фільтр. Забороняється використовувати фен для сушіння HEPA-фільтра.
- Установіть HEPA-фільтр на місце.
- Установіть на місце решітку вихідного фільтра.

Примітки:

- Перед установленням HEPA-фільтра переконайтеся у тому, що він чистий і сухий.
- Забороняється використовувати фен для сушіння HEPA-фільтра.

Корпус пиłosоса

- Протирайте корпус пиłosоса злегка вологою м'якою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється занурювати корпус пиłosоса, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини. Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу пиłosоса.
- Забороняється використовувати для чищення корпусу пиłosосу і аксесуарів абразивні чистячі засоби або будь-які розчинники.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж прибрати пиłosос на тривале зберігання, зробіть чищення корпусу, пилозбірника (19), фільтра (21) та вихідного HEPA-фільтра.
- Для зручності при зберіганні використовуйте місця «паркування» щітки на задній стінці корпусу і на нижній частині корпусу пиłosоса.
- Насадки (22 і 23) зберігайте в відсіку для насадок. Натисніть на фіксатор кришки (13) і відкрийте кришку відсіку для насадок і виберіть необхідну насадку (22 або 23).
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

УКРАЇНЬСКА

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Пилосос із встановленими фільтрами і тканинним пилосбірником – 1 шт.
Гнучкий шланг – 1 шт.
Телескопічна подовжувальна трубка – 1 шт.
Щітка для підлоги/килимових покриттів – 1 шт.
Насадки – 2 шт.
Паперовий пилосбірник -3 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальна споживана потужність: 1400 Вт
Максимальна споживана потужність: 2000 Вт
Потужність всмоктування: 350 Вт

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

ЧАҢ СОРГУЧ VT-8129

Чаң соргуч имараттарды кургак тазалоо үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. «АСТАНА/КИЛЕМ» режимдердин которгучу
2. UltraClean щеткасы
3. Телескоптук түтүктүн бекитмеси
4. Узарткыч телескоптук түтүгү
5. Соруу кубаттуулугунун кол жөндөгүчү
6. Ийлчээк түтүкчөнүн туткасы
7. Ийлчээк түтүкчө
8. Ийлчээк түтүкчөнүн учу бекитмелери менен
9. Аба алуучу тешик
10. Чаң топтогуч отсектин капкагынын бекитмеси
11. Көтөрүп ташуу үчүн туткасы
12. Чаң топтогуч отсектин капкагы
13. Саптамаларды сактоо бөлүгүнүн капкагы
14. Чаң топтогуч толуп калгандын индикатору
15. Аба чыгуучу НЕРА-чыпканын панжарасынын бекитмеси
16. Электр шнурун түрүү баскычы
17. Соруу кубаттуулугунун электрондук жөндөгүчү
18. Иштетүү/өчүрүү баскычы
19. Көп жолу пайдалануучу кездеме чыпкасы
20. Чаң топтогучтун кармагычы
21. Кирүү чыпкасы менен панжара
22. Универсалдуу жылчык саптамасы
23. Тегиз беттер үчүн щетка
24. Бир жолу пайдалануу кагаз чаң топтогучу

КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР!

Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 МА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын орнотулушу максатка ылайыктуу. Аспапты орнотуу үчүн адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүңүз, бүткүл кызмат мөөнөтүнө сактап алыңыз. Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн. Өрт коркунучун азайтуу үчүн, электр тогу ургандан, жаракат алуудан коргонуу үчүн төмөнкүдөгү колдонмону колдонуңуз.

- Шайманды электр тармагына туташтыргандан мурун шаймандын үстүндө жазылган чыңалуусу электр үйүнүздөгү чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбоңуз.
- Чаң соргуч электр розеткасына сайылып турганда аны кароосуз таштабаңыз. Чаң соргучту иштетпей турганда, насадкаларын алмаштыруунун алдында же шайманды тейлөөнүн алдында сайгычын милдеттүү түрдө электр розеткасынан чыгарыңыз.
- Электр тогу уруу коркунучун азайтуу үчүн чаң соргучту имараттардын тышында иштетпеңиз, чаң соргучту суу же башка суюктуктарды жыйноо үчүн колдонууга тыюу салынат (чаң соргучту нымдуу беттердин үстүндө колдонбоңуз).
- Чаң соргучту көтөрүп ташуу үчүн туткасынан кармап гана ташысаңыз болот.
- Чаң соргучту электр шнурунан кармап ташыбаңыз, электр шнуру эшик тешигинен тартылган болсо, эшикти жаппаңыз, электр шнурун эмеректин учтуу кырларына же бурчтарына, ысык беттерге тийгизбеңиз. Имаратты жыйнап тазалоо убагында чаң соргучту шнурунун үстүнөн тартып жылдырбаңыз, ал бузулуп калуу мүмкүн.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычын кармаңыз.
- Кубаттуучу сайгычын же чаң соргучтун корпусун суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Электр шнурун түрүү мезгилинде шнурун колуңуз менен бир аз кармап туруңуз, сайгычы жерге урулганына жол бербейиз.
- Шаймандын аба чыгуучу тешигин ар кайсы буюмдар менен жабууга тыюу салынат.
- Шаймандын ар кыл тешиги тосулуп турган болсоң шайманды иштетүүгө тыюу салынат.
- Чачыңыз, кийимдердин асылып турган жайлары, бармактар же башка буюмдар чаң соргучтун аба соруучу тешиктин жанында болбогонун байкап туруңуз.
- Тепкич айтчасын жыйнаганда өзгөчө көңүл буруңуздар.
- Чаң соргучту эриткич жана бензин катары бат жалындап кетүүчү суюктуктарды жыйноого, ал суюктуктар сактоо жайында иштетүүгө тыюу салынат.

КЫРГЫЗ

- Сууну же башка суюктуктарды, күйүп же түтөп турган тамекилерди, күкүрттөрдү, араң кызарып жаткан күлдү жана штукатурка, бетон, ун же күл аркылуу заттардын майда дисперстик чаңын жыйноого тыюу салынат.
- Эгерде:
 - чаң топтогуч орнотулбаган же туура эмес орнотулган болсо;
 - аба кирүүчү же чыгуучу чыпкалары орнотулбаган болсо чаң соргучту колдонбоңуз.
- Чаң соргучтун корпусун сууга же ар кыл башка суюктуктарга салбаңыз.
- Жыйынтыгына кирүүчү аксессуарларын жана насадкаларын гана колдонуңуз.
- Чаң соргучту мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Чаң соргучту кургак, салкын жеринде сактаңыз.
- Үй жаныбарларды тазалоо үчүн чаң соргучту колдонбоңуз.
- Иштеп турган шаймандын жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар бар болгондо өзгөчө көңүл буруп туруңуз.
- Бул шайман балдар колдонуу үчүн арналган эмес. Шайман иштеп турганда жана тыныгуу убактарында шайманды балдар жетпеген жерине коюңуз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо, колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуздар! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойноого балдарга уруксат бербейсиз. Тумчуктуруунун коркунучу бар!

- Электр шнурун жана кубаттуучу розеткасынын абалын бузулуулар болбоо үчүн мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
- Электр шнурунун, кубаттуучу сайгычынын бузулуулары бар болсо, шайман иштебей турса же кулап түшкөндөн кийин анын иштетүүсүнө тыюу салынат.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай,

ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

- Шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

ЧАҢ СОРГУЧТУ КУРАШТЫРУУ

Электр шайманы төмөнкү температурада ташылып же сакталган болсо, белмөнүн температурасында кеминде үч саат кармап туруп, анан иштетүү керек.

- Шайманды таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбоңуз.
- Иштетүүнүн алдында түзмөктүн иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериниз.

Эскертүү: - Саптаманы алмаштыруунун же чаң топтогучту чыгаруунун алдында чаң соргучту өчүрүп, кубаттуучу сайгычын розеткасынан суруңуз.

Ийилчээк түтүкчөнү орнотуу жана чечүү

- Ийилчээк түтүкчөнүн сайгычын (8) аба алуу тешигине (9) сайыңыз (сүрөт 1).
- Ийилчээк түтүкчөнү бир аз күч салып, бекитилгенине чейин сайыңыз.
- Ийилчээк түтүкчөнү чечүү зарылдыгы болсо, бекитмелерин басып, ийилчээк түтүкчөнү чечиниз.

Телескопдук түтүгүн жана саптамаларын орнотуу

- Узарткыч телескопдук түтүгүн (4) ийилчээк түтүкчөнүн туткасына (6) туташтырыңыз (сүрөт 2).

- Бекитмесин (3) алдын ала басып, телескоптук түтүктүн ылдый жагын керектүү узундугуна чыгарыңыз (сүрөт 3).
- Керектүү саптаманы - жер таман/килем үчүн щетканы (2), эмерек капталын тазалоо үчүн щетканы (23) же бириктирилген жылчык саптаманы (22) тандап, аны узарткыч телескоптук түтүгүнө туташтырыңыз (4) (сүрөт 4).

Эскертүү: – саптамаларды (22, 23) ийилчээк түтүкчөнүн туткасына (6) туташтырса болот.

ЩЕТКА-САПТАМАЛЫН ПАЙДАЛАНУУ

Жер таман/килем үчүн щеткасы (2)

Щеткадагы (2) которгучун (1) керектүү абалына коюңуз (жыйналып турган бетине карата).

Бириктирилген жылчык саптама (22)

Саптаманы жылчык самтама же эмерек капталын тазалоо үчүн саптама катары колдонсо болот, ал үчүн саптаманы (22) ачыңыз (сүр. 5).

Тегиз беттер үчүн щетка (23)

Саптаманы (23) тегиз жана жылмалак беттерин тазалоо үчүн колдонуңуз, түгү тегиз беттердин бузулушуна жол бербейт, саптаманы колдонуунун ыңгайлуулугу үчүн щетканы бурап, керектүү абалына койсоңуз болот.

Чаң топтогучтар (19, 24)

Топтомунан көп жолу пайдалануучу кездеме чаң топтогуч (19) менен үч бир жолу колдонуучу кагаз чаң топтогучтары (24) кирет.

ЧАҢ СОРГУЧТУ ПАЙДАЛАНУУ

Коопсуздук чаралары

- Өтө ысыган беттердин, мисалы, күл салгычтардын тикеден-тик жакынчылыгында жана тез жалындап кетүүчү суюктуктар сакталган жеринде чаң соргучту иштетпеңиз.
- Шайманды колдонуудан мурун анын бузулушуна жол бербөө үчүн жерден учтуу нерселерди алып салыңыз.
- Шайманды иштетип турган мезгилде соруунун кубаттуулугу кескин азайып калса, аны токтоосуз өчүрүп, телескоптук түтүгү (4) же ийилчээк түтүкчөсү (7) тыгылып калбаганын текшерип алыңыз. Чаң соргучту өчүрүп, электр тармагынан ажыратып, тыгылган жерин бошотуп, андан кийин гана иштетүүнү улантсаңыз болот.

КОЛДОНУУ

Көңүл буруңуз! Чаң соргучту чаң топтогуч (19 же 24), аба кирүүчү (21) жана чыгуучу HEPA-чыпкалары орнотулганда гана иштетсе болот. Чыпкалары туура орнотулганын милдеттүү түрдө текшерип туруңуз.

- Иштетүүнүн алдында электр шнурун керектүү узундугуна тартып чыгарып, кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Шнурду кызыл белгисинен ары тартууга тыюу салынат.
- Шайманды иштетүү үчүн иштетүү/өчүрүү баскычын (18) басыңыз.
- Шайманды иштетип турганда соруу кубаттуулугун электрондук жөндөгүчү (17), жана ийилчээк түтүкчөнүн туткасында (6) жайгашкан соруу кубаттуулугунун кол жөндөгүчү (5) аркылуу жөнгө салсаңыз болот.
- Имаратты тазалап бүткөндөн кийин өчүрүү/күйгүзүү баскычын (18) басып, кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарыңыз.
- Электр шнурун түрүп жыйноо үчүн баскычты (16) басып, түрүлүп турган шнуру чалынып бузулбоо үчүн аны колунуз менен тосуп туруңуз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Чаң соргучту иштетүү убагында чаң топтогуч толуп калгандын индикатору (14) «кызылга» которулса, кагаз чаң топтогучун (24) алмаштыруу же кездеме чаң топтогучун (19) тазалоо зарыл.

Эскертүү: – кагаз чаң топтогуч (24) бир жолу колдонулат, чаң топтогуч (24) толуп калганда аны утилизациялаңыз.

- Кездеме чаң топтогучту (19) алмаштыруунун же тазалоонун алдында чаң соргучту өчүрүп, кубаттуучу сайгычын розеткасынан суруңуз.
- Бекитмени (10) басып, чаң топтогучтун бөлүгүнө капкагы (12) ачыңыз.
- Чаң топтогуч (19) менен чаң топтогучтун кармагычын (20) чыгарыңыз.
- Чаң топтогучту (19) кармагычынан (20) чыгарыңыз.
- Кездеме чаң топтогучту (19) тазалоо үчүн аны таштанды чаканын үстүндө жайгашып, пластик кыпчуурду чечиңиз. Зарыл болсо, кездеме чаң топтогучту жумшак жуучу каражат менен жылуу сууга жууп, жакшылап кургатып, пластмасса кыпчуурун өз жайына орнотуңуз.
- Чаң топтогучту (19 же 24) кармагычына (20) орнотуңуз.

КЫРГЫЗ

- Кармагыч (20) менен орнотулган чаң топтогучун (19 же 24) өз ордуна орнотуңуз.
- Чаң топтогуч бөлүгүнүн капкагын (12) ачып, капкакты (12) бекитмеси (10) иштегенине чейин бир аз басыңыз.

Эскертүү:

- чаң топтогучтун кармагычы (20) орнотулбаганда капкакты (12) жабууга аракет кылбаңыз, же бекитме системасы бузулуу мүмкүн;
- чаң топтогуч бөлүгүнүн капкагын (12) жабуунун алдында чаң топтогучтун кармагычы (20) менен чаң топтогучу (19 же 24) туура орнотулганын милдеттүү түрдө текшерип туруңуз.

ЧЫПКАЛАРДЫ ТАЗАЛОО

Аба кирүүчү чыпка (21) менен аба чыгаруучу HEPA-чыпкасын таза бойлдон сактаңыз, себеби чаң соргучтун эффективдүүлүгү ошого байланыштуу; чыпкаларды жылына үч-төрт жолудан кем эмес, зарыл болсо андан да тез тазалап туруңуз.

Аба кирүүчү чыпканы (21) тазалоо

- Чаң соргучун өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.
- Бекитмени (10) басып, чаң топтогучтун бөлүгүнүн капкагын (12) ачыңыз.
- Чаң топтогучу менен чаң топтогучтун кармагычын (20) чыгарып алыңыз.
- Аба кирүүчү чыпканын панжарасын (21) кармап, аны чаң топтогуч туткасынын тарабына (11) тартып чыгарыңыз.
- Аба алуучу чыпканы панжарадан (21) чыгарып, аба алуучу чыпканы жылуу суу менен жууп, кургатып, ордуна орнотуңуз.

Эскертүү: - аба кирүүчү чыпканы орнотуунун алдында ал таза жана кургак болгонун текшерип алыңыз.

- Чаң топтогуч (19 же 24) орнотулган чаң топтогучтун кармагычын (20) ордуна орнотуңуз.
- Чаң топтогучтун бөлүгүнүн капкагын (12) жабыңыз.

Чыгуучу HEPA-чыпканы тазалоо

- Чаң соргучун өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.
- Аба чыгуучу чыпканын панжарасын бекитмесин (15) басып чечип, HEPA-чыпкасын чыгарыңыз.

- HEPA-чыпкасын бир аз жылуу суунун астында жууп алыңыз. Чыпкаларды жууш үчүн идиш жуучу аспапты колдонбоңуз.
- HEPA-чыпканы кургатып алыңыз. HEPA-чыпканы фен менен кургатууга тыюу салынат.
- HEPA-чыпкасын ордуна коюуңуз.
- Аба чыгуучу чыпканын панжарасын ордуна коюңуз.

Эскертүү:

- HEPA-чыпканы орнотуунун алдында ал таза жана кургак болгонун текшерип алыңыз.
- HEPA-чыпканы фен менен кургатууга тыюу салынат.

Чаң соргучтун корпусу

- Чаң соргучтун корпусун бир аз нымдуу жумшак чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүп туруңуз.
- Чаң соргучтун корпусун, электр шнурун жана шнурунун сайгычын сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат. Чаң соргучтун ичине суу куюлуусуна жол бербейиз.
- Чаң соргучтун корпусу менен аксессуарларын тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды же ар кыл эриткичтерди колдонууга тыюу салынат.

САКТОО

- Чаң соргучту узак убакытка сактоого алып салуудан мурда анын корпусун, чаң топтогучу (19), чыпкасы (21) менен чыгуучу HEPA-чыпкасын тазалап алыңыз.
- Сактоо убагында ыңгайлуулук үчүн чаң соргуч корпусунун арты бетинде жана асты жагындагы щетканы «коюу» жайын колдонуңуз.
- Саптамаларды (22 менен 23) саптамалар үчүн бөлүгүндө сактаңыз. Капкактын бекитмесин (13) басып, саптамалар үчүн бөлүктүн капкагын ачып, керектүү саптаманы (22 же 23) таңдап алыңыз.
- Түзмөктү балдардын жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Чыпкалары менен кездеме чаң топтогуч орнотулган чаң соргуч – 1 даана.

Ийилчээк түтүкчөсү – 1 даана.

Узарткыч телескоптук түтүгү – 1 даана.

Жер таман/килем үчүн щеткасы – 1 даана.

Саптамалар – 2 даана.

Кагаз чаң топтогуч – 3 даана.

Колдонмо – 1 даана

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Азыктандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 1400 Вт
Максималдуу керектелүүчү кубаттуулук: 2000 Вт
Соруу кубаттуулугу: 350 Вт

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымыт алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниңде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.